JEGYZŐKÖNYV

Készült: A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat, a Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat, a Gödöllői Roma Nemzetiségi Önkormányzat valamint a Gödöllői Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Testületei által **2013. november 28-án** a Városháza földszinti nagytermében megtartott **közmeghallgatásról**.

Jelen vannak: a csatolt jelenléti ív szerint.

Halász Levente nemzetiségügyi tanácsnok: Tisztelt Hölgyek, Urak! Mindenkit nagy szeretettel és tisztelettel köszöntök a mai közmeghallgatáson, melyet törvény ír elő és melyen valamennyi nemzetiségi önkormányzat képviselteti magát. A ma este programja a nemzetiségi önkormányzatok beszámolója és ha kérdés merül fel, akkor annak megválaszolására sor kerülhet. Amit tapasztalok az ebben is mint a sport, kultúra, az oktatás terén Gödöllő az országos elsők között szerepel és szerintem a nemzetiség ügy terén is a város és a nemzetiségi önkormányzatok kapcsolata is országos hírű. Legutoljára a Roma Nemzetiség által szervezett hangversenyre még határon túlról is ismert volt, mert még onnan is eljöttek. Mindenkit még egyszer szeretettel köszöntök. Javaslom, hogy abc sorrendben a nemzetiségi önkormányzatok tartsák meg a beszámolójukat.

Szabó László a Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat elnöke: Tisztelt Közmeghallgatás! Tisztelt jelen lévő kollégák, köszöntöm a polgármesteri hivatal képviselőjét és nemzetiségügyi tanácsnokunkat. Szeretettel köszöntök mindenkit. A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységéről kell röviden beszámolnunk. A polgármesteri hivatal munkatársainak a munkánk miatt megszaporodott a feladata. Gyakran kell aláírás miatt megjelenni a hivatalban, borzasztóan el van bürökratizálódva önhibánkon kívül. Ez mind annak köszönhető, hogy mi már önálló testület lettünk, önálló számlával, leváltunk a városi önkormányzatról, de szerencsére továbbra is törődik az ügyeinkkel. Jó helyen van befektetve a pénzünk most már nem mínusz kamatot, hanem 0,1-0,2 %-ot is felszámít a Raiffeisen Bank. Szégyen, hogy ilyen előfordulhat, de ilyen időket élünk. A tevékenységünket meghatározza, hogy mennyi az embernek ideje, a kedve, a lehetősége és mennyi a pénzügyi forrás mögötte. A pénzügyi forrás két részből tevődik össze. Az egyik az önkormányzat normatívája, a másik pedig a feladatalapú támogatás. Így is kevesebb pénzösszeg jön össze, mint egypár évvel ezelőtt mint amikor egyben megkaptuk az összeget. A tevékenységi körünk évek óta nem változik. Ugyanazokat tudnám felsorolni, mit amiket tavaly elmondtam. Van nyelviskola támogatása, ami nem összemérhető a német nyelvoktatással, de van Gödöllőn lengyel nyelvoktatás a fiataloknak. Ez továbbra is működik. Írószerekkel, Mikulás ünnepséggel támogatjuk az iskola működését. Gyerekeink pedig a hagyományos karácsonyi ostyatörésen, a lengyel karácsonyi ünnepségen felléptek tavaly és most az idén is fel fognak lépni. Volt egy bemutató oktatás is. A lengyelországi sziléziai egyetemről érkezett egy-két professzor nemcsak Gödöllőn, de itt a gyerekeknek egy bemutató órát tartottak. A másik fontos dolog a testvérvárosi kapcsolatok működtetése. A testvérvárosi kapcsolatok működtetése passzív dolog, mert ezt úgy tudjuk működtetni, ha itt a város elébe megy a dolgoknak és maga szervezi. Amit mi ide szoktunk sorolni az az, hogy minden évben, idén is és jövő januárban is részt fogunk venni Zywiec-ben a testvérvárosban, a Karácsonyi dalok, pásztorénekek fesztiválján. Ez Visegrádi Alapból megy. Ez azt jelenti, hogy magyar részről a Gödöllői Lengyel Önkormányzat a szervezője. Minden évben gödöllői iskolákból szoktunk fiatalokat kivinni olyan 20-30 főt, amennyire a pályázati összeg engedi. Az idén januárban is nagy sikert aratott Gingallo együttes a Waldorf iskolából. Ha városi delegációk jönnek-mennek, akkor többnyire fordítási feladatokat látunk el. Törvénybe van iktatva, hogy március 23. a lengyel

magyar barátság napja. Minden évben kapok meghívót abba a városba, ahol szervezik, hol Lengyelországba, hol Magyarországba. Az ismert okok miatt nem tudunk elutazni. Mi ezt megoldjuk Gödöllőn. Minden évben más-más iskolában a közös lengyel-magyar történelemből tartunk egy-egy rendhagyó történelem órát a 7. és 8. osztályosoknak. Valami megragad a gyerekek túl vannak terhelve, de ez nem múlik el nyomtalanul. Ilyenkor egy kétnyelvű közös történelemről szóló könyvet szoktunk az iskola könyvtárának ajándékozni. Minden évben az idén is megszerveztük a hagyományos tanulmányutat Lengyelországba. Ott felkeresünk olyan helyeket, melyek kapcsolódnak mind a magyar mind a lengyel történelemhez. Krakkót nem kell említenem. Az idén jártunk a Szentkereszt hegységben. Szent Kereszt ereklyéről kapta a nevét, amit Imre herceg vitt még oda. A Szent Kereszt ereklye pedig Szilveszter pápától érkezett Szent István koronázásával egyidejűleg. Nagy élmény volt mindenkinek. Részt szoktunk venni a városi ünnepségeken. Március 15-én koszorúzni szoktunk, ugyanúgy április 6-án az isaszegi csata alkalmából rendezett ünnepségen is. Ott részt vett a lengyel csatában lengyel régió, ők vitték a magyar ágyúkat. Azon a helyen épült a református templom, a falán a lengyel légió emléktáblája. Koszorúzunk a trianoni ünnepséges is. Teleki Pál sírjánál is szoktunk koszorúzni. Teleki Pál volt az, aki 1939-ben, amikor a jó barátai megtámadták Lengyelországot, Németország, Szlovákia, Oroszország, azaz Szovjetunió keletről, több mint 120 ezer lengyel menekültet befogadott. Teleki Pálnak szobra nincs Budapesten az egy dolog, de van Gödöllőn és van sírhelye, itt van eltemetve. Lengyel rendezvényeken is részt vettünk. Létezik Magyarországon a Lengyelség Múzeuma, oda pár fővel kirándulást szerveztünk. Voltunk az újév köszöntésén a Lengyel Házban, ahol a Polónia, a magyarországi lengyelség össze szokott gyűlni. Ez a lengyel templom Kőbányán van, lengyel munkások adakozásából építették fel. Támogatásokat kis mértékben tudunk nyújtani lengyel civil szervezeteknek, Bem József Egyesületnek, Szent Adalbert Egyesületnek és a Lengyel Perszonális Plébániának a Lengyel Ház mellett. Ugyanakkor támogattuk a lengyel havi lap a Polonia Wegierska megjelenését, melyben nem minden hónapban, de bizonyos időszakonként hírt adunk magunkról. Többek között arról, hogy az iskola hogyan működik. Ha kihagytam valamit legyen bocsánatos, körülbelül ennyi a tevékenységünk. Kérdésem lenne, hogy indul a regisztráció. Gondolom mindenki nevében beszélek. Ez a parlamenti választásokra vonatkozik. Vonatkozik-e az őszi, helyi választásokra vagy nem? Egyszer már regisztráltunk az érvényes-e még? Kell-e újból regisztrálni vagy nem?

Meizner Sándor Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke: Aki regiszrált a parlamenti választás előtt nemzetiségként , annak újra nem kell majd a helyi választások előtt.

Szabó László a Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat elnöke: Ennyit szerettem volna elmondani. Köszönöm a figyelmet.

Meizner Sándor Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke: Német nyelven köszönti a megjelenteket. Szeretettel köszöntök én is mindenkit a Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat nevében a mai közmeghallgatáson. Csatlakozom én is Szabó László elnök úrhoz és én is elmondanám a Német Nemzetiségi Önkormányzat eseményekben dús évét. A Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat hasonlóan a többi nemzetiségi önkormányzathoz költségvetése pénzügyi alapját a központi költségvetésből kapott támogatás képezi, ami két részből áll, a működési célú valamint a feladatalapú támogatásból. Lehetnek egyéb saját bevételeink is, például adományok, átvett pénzeszközök és fontos lenne számunkra a települési önkormányzati támogatás is, amit nem kapunk. Szeretném felhívni Halász Levente úr figyelmét, hogy próbáljon ebben a kérdésben lépni és valahogy próbálják megoldani, hogy

200 nézővel, mert a helyiség több vendéget nem tudott befogadni. Május 11-én a piaci főzőversenyen mint minden évben természetesen részt vettünk mint szervezőtársak ajándékvásárlással műsorvezetéssel. Május 19-én falunapon vettünk részt Válláj községben. Vittünk magunkkal egy zenekart, akiknek arra az alkalomra külön egyedi hímzett ingeket készítettünk. Május 25-én tartottuk a gyermeknapunkat szalonnasütéssel, tábortűzzel és kis műsorral és régi úttörő korszakból vett játékokkal. Június 14-én szintén nótaestet tartottunk a Művészetek Házában, a MUZA kerti esték program keretében egy 15 fős zenekarral három énekessel. Sikerült az egész belső udvart megtöltenünk nézőkkel. Július 28-án Budapesten a XV. kerületben a Gödöllői Roma Nemzetiségi Önkormányzat nevében fotókiállítást rendeztünk és műsort is adtunk. Júliusban a blahai nyugdíjas klub 3 napos programján vettünk részt. Itt műsort adtunk tűzifával, virággal és a főzéshez szükséges alapanyagokkal járultunk hozzá. Augusztus 10-én a baracskai falunapon vettünk részt, ahol bemutatkozott a Roma Önkormányzat képekkel, vetítéssel és műsort adtunk. Augusztusban a Szent János Utcai Óvodában egy óvodai csoportszoba festésének költségét vállaltuk, szakembert fogadtunk. Szeptember 13-án szerencsétlen nap volt, mert gyalogtúrát szerveztünk a Méhészetben, ahol a gyermeknapot szerettük volna megismételni tábortűzzel és szalonnasütéssel, de egész napos eső volt. Egy pár gyermek eljött sétálgattunk és így a tűzifánkat átadtuk az október 5-i Piacon tartandó főzőversenyre. Bálint Józsefné indult roma színekben, nógrádi roma töltött káposztát készített, amivel ahogy mindig szokta elhozza az első helyezést. Előtte egy héttel egy másik községben roma birkapörköltet készítettem, de csak harmadik helyig jutottam. Október 11-én a Gödöllői Szociális Otthonban vettünk részt az idősek napján, ahova ajándékot vittünk és műsorral készültünk. Október 17-én a fővárosi szociális otthonban, 18-án a Gödöllői Szociális Otthonban a szüreti bálon vettünk részt, ahol szintén ajándékokkal és egy műsorral leptük meg az időseket. November 10-én tartottuk jubileumi nótaműsorunkat. Novemberben volt 20 éves a ma már Gödöllő Város Népi Zenekara, ami 20 évvel ezelőtt Gödöllői Cigány Kisebbségi Önkormányzata Népi Zenekara névvel indult. El is hangzott a műsorban többször is. Több külföldi vendégünk volt, teljes telt házzal, pótszékkel és pót pót székes teltházzal zajlott a rendezvény. Ha ki tudtuk volna tolni a falat, akkor legalább 100-150 ember jöhetett volna még, de sajnos egész Nyugdíjas Klubbokat kellett elutasítani, mert több hely nem volt. Későn merült fel, hogy esetleg át kellene a helyszínt tenni a Kastély Lovardájába, ahol 600-an is elfértek volna, de akkor már késő volt. Tervezett programunk december 6-án a Petőfi Sándor Általános Iskolában tartjuk a Roma Télapót és december 21-én szintén az Ady Endre 56. száma alatt szeretnénk tartani a karácsonyvárónkat, ahol mézeskalácsot sütnénk a gyerekekkel. Amennyiben kérdésük van válaszolok. Egy nagyon jó hírrel szeretném még zárni. Mint tudják Gödöllőn több német van - a népszámlálási adatok szerint – mint roma, de igaz, hogy három utcában több roma van mint ahányan románok vallották magukat. 2500 helyett már 300 fő roma él Gödöllőn. Ha én a 2500 főt nézem a romák között a legnagyobb a munkanélküliség. A közmunka programban nagyon sok roma kapott lehetőséget arra, hogy három hónapot dolgozzon. Ha minden igaz január 1-jétől annyiban változni fog a helyzet, hogy - a VÜSZI Kft. ügyvezetőjével tárgyaltunk hétfőn – egy komplett roma brigád főállású munkában 15 főt szeretnének állandóra foglalkoztatni. Ha minden igaz egyik képviselőtársam Lakatos Tivadar lesz ennek a VÜSZI által felállított roma brigádnak a vezetője. Jó hírt szerettem volna közölni. Köszönöm szépen.

Havassy Miklós a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat elnöke helyett: A Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat nevében köszöntök minden megjelenő képviselőt és a hivatal munkatársait. Megint eltelt egy év, hogy itt találkoztunk és elmondhatjuk, hogy mit sikerült elvégezni az év folyamán. Az előttünk álló feladatokból, amik ugye elég komoly. Ezt vállaltuk, amikor megválasztottak minket, így ezeket a munkafeladatokat igyekszünk továbbra is elvégezni.

Mik ezek a feladatok? A ruszinság kultúrájának, hagyományainak a megőrzése, a nyelvünk megőrzése. Ez a legnagyobb feladatunk. Ezen kívül összetartani ezt a ruszin társadalmat, ami itt él Magyarországon. Mi egy kicsit más helyzetben vagyunk mint a többi nemzetiségi önkormányzat. A ruszin önkormányzat úgy dolgozik, hogy nekünk nincs hátországunk. Nincs ruszin ország. A ruszinság szét van válva, több ország területén él. Szlovákiában, Romániában, Erdély területén, Szerbiában és Magyarországon. Ukrajnában él a legtöbb. Kárpátalján. Ez is bizonyítja azt, hogy a ruszinság az évezredes Magyarországgal együtt él. Saját országa nem volt soha. Ez a szétszóródás is azt bizonyítja, hogy főleg azokon a területeken él, ahol a magyarság is. Ezen kívül van még egy nagy diaszpóra Kanadában és Amerikában. Ezeket egy nemzetközi ruszin társaság tartja egyben. Munkája, úgy ahogy dolgozik. Azt, hogy magyarsággal éltünk évezredek óta az is bizonyítja, hogy sok történelmi írásokban magam is felfedeztem, hogy hol ruténeknek, hol ruszinoknak, hogy hegyi magyaroknak hívták a ruszinokat. A legnagyobb közösség Kárpátalján él. A magyarországi ruszinságnak egy kis része, mely nagy tömegben fellelhető. Ez Komlóska, Miskolc, a határ mentén, Máriapócson, a többi áttelepült ruszinokról van szó, akik Kárpátaljáról áttelepültek Magyarország területére. Magyarországon is szétszórtan vagyunk. Ezért a munkánkat is úgy kell megalkotni, hogy a rendezvényeinket inkább közösen végezzük el, mert nagyobb hatékonyságot tudunk elérni, több embert tudunk beszervezni. Anyagilag is jobban jövünk ki. 15-20 fős rendezvényt nincs értelme rendezni, mert nincs meg az a hatékonysága. Ezért több nemzetiségi önkormányzattal együtt szervezünk rendezvényeket. Ezeknek nagyobb a hatékonysága. Egy ilyen rendezvényen 100-200 ember is összejön az ország egész területéről. Annyiban nehezebb, hogy utazásokkal kell a rendezvényeket megszervezni. Nem fogok mindent felsorolni az összes rendezvényünket, mert ez nagyon sok volt. Ebből egy párat megemlítenék. Megemlékeztünk Bucklin Alexander születésének 112. éves fordulójára, mely Budapesten volt. Nagyon szép ünnepséget szerveztünk Rákóczi Ferenc születésének évfordulójára Sárospatakon és Borsiban. Ez II. Rákóczi Ferenc születésének helye volt. Egyik fő lakóhelyük. Több mint 200 fő vett részt. Ez abból is nagyon érdekes, mert Rákóczi Ferenc beszélte a nyelvünket is és többször kijelentette, hogy a leghűségesebb katonái voltak a ruszin katonák, akik a seregébe tömörültek. Miskolcon a Művészetek Házában Rózsa Tódor görög katolikus vértanú életéről szóló misztériumjátékot rendeztek és ezen is részt vettünk és segítettük a létrehozását. Annyit kell tudni, hogy Rózsa Tódor egy görög katolikus lelkész volt, akit az 1945-ös években orosz katonai megrendelésre meggyilkoltak. Ennek a vértanúnak az emlékére volt ez az ünnepség megrendezve. Dunaújvárosban kulturális egyház zenei találkozót rendeztünk. Komlóskán, ahol legtöbb ruszin él, ruszin iskolában bevezették a ruszin nyelv oktatását is. Itt ruszin napokat rendeztünk, melyen részt vettek a komlóskai óvodások és hajnalig tartó bállal ért véget a rendezvény. Balatonszepezden hagyományos ruszin nyelvi tábort rendeztünk a gyerekek részére, ahol több mint 40 gyerek vett részt. Sajófalván ruszin búcsút rendeztünk. A szertartást dr. Orosz Attanáz miskolci apostoli püspök vezette és megjelent részt vett ezen az ünnepségen dr. Budai Miklós a Nemzeti Főosztály vezető helyettese. Ezen kívül rendeztünk még a festőknek, a ruszin festők részére festőtábort, ahol itt élő ruszin festők és külföldön élőket is hívtunk meg. Másik feladatunk, munkánk az volt, hogy él Magyarország él Kedik Anna művésznő, aki népdalgyűjtéssel foglalkozik és ezeket CD formájában igyekszik kiadni. A művésznő munkásságát is segítettük anyagilag, mert sok munkával jár. Részt vettünk Gödöllőn az összes koszorúzási ünnepségen, A rendezvényeink batyus bál formájában zajlanak, mindenki, aki jön nemzeti különlegességgel kínálja meg az ott megjelent ruszinokat. Ezzel a munkával nem azt akarjuk elérni, hogy a magyarság ellen dolgozunk, hanem azon vagyunk, hogy nem tudjuk elkerülni, hogy a sok közös házasság révén a ruszinság ne olvadjon be a többségi társadalomba. Nem akarjuk, hogy beolvadjanak, csak azt akarjuk, hogy gyerekeink, unokáink megtudják, hogy utána tudják,

hogy milyen vér folyik ereikben azt is tudják, hogy ruszin vér is folyik az ereikben. Ezáltal jó állampolgárai legyenek Magyarországnak. Ezer évig éltünk együtt a magyarsággal és továbbra is együtt kell élnünk. Azt akarjuk, hogy a gyerekeink a gyökereiket tudják. Ha gyökereiket nem ismerik, akkor jövője sincs. Ezen munkálkodunk. Ezzel meg akarjuk akadályozni azt is, hogy elhagyják az országunkat. Elég divatos és mindenütt halljuk, hogy külföldre akar mindenki menni, mert ott csak jó, nem jó Magyarországon. Nem mi azt akarjuk, hogy mindenki maradjon és az országban legyen és legyen hűséges állampolgára az országnak. Visszaemlékezem nagyapám mindig azt mondta, hogy mindenütt jó, de legjobb otthon. Ezekkel a szavakkal szeretném befejezni a mondanivalómat. Nagyon szépen köszönjük az önkormányzat segítségét, mellyel hozzájárul munkánkhoz. Nagyon türelmesek velünk. Köszönjük szépen és további jó munkát kívánunk!

Halász Levente nemzetiségügyi tanácsnok: Tisztelt Hölgyek! Tisztelt Urak! Tisztelt Nemzetiségi Képviselők! Megmondom őszintén, hogy az elmúlt 11-12 évben ezt a tisztet betöltöm most éreztem magam a legjobban, annak ellenére, hogy gazdaságilag a legkivéreztetettebb év volt a nemzetiségek számra ez az év. Mindenkinek a hangjából az optimizmus hallatszott és az utolsó gondolathoz szeretnék hozzáfűzni még egyet, hogy mindenütt jó, de legjobb otthon. Gödöllő ilyen szempontból mindenkinek az otthona, teljesen mindegy, hogy milyen gyökerekkel rendelkezik, mert itt az emberi méltóság a humanizmus, a másik ember tisztelete az mindenek felett áll és szeretném,, ha ezzel a gondolattal mennénk haza. Bezárom a mai közmeghallgatást.

Kmf.

.....
Szabó László
GLNÖ elnök

.....
Kiss Zoltán
GLNÖ jegyzőkönyv-hitelesítő

.....
Meizner Sándor
GNNÖ elnök

.....
Horváth Ilona
GNNÖ jegyzőkönyv-hitelesítő

.....
Balog Gyula elnök helyett
Kubatov János GRoNÖ elnökhelyettes

.....
Lakotos Tivadar
GRoNÖ jegyzőkönyv-hitelesítő

Havassy Marija elnök helyett
Havassy Miklós GRuNÖ tagja

Kovács Lászlóné
GRuNÖ jegyzőkönyv-hitelesítő